

WATER-I.D.®

WATER TESTING EQUIPMENT ●●●

Pool LAB 2.0[®]

PHOTOMETER

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]



QUALITY REAGENTS
MADE IN GERMANY

GET THE LABCOM[®] APP



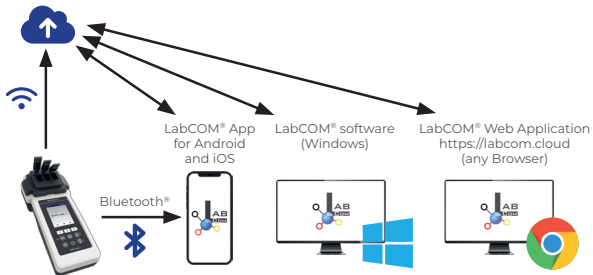
POOLLAB 2.0[®] YOUTUBE CHANNEL

Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App A PoolLab 2.0® összekapcsolása a LabCOM® alkalmazással Połącz PoolLab 2.0® z aplikacją LabCOM® Propojení PoolLab 2.0® s aplikací LabCOM® Conectați PoolLab 2.0® cu aplicația LabCOM® App	10
Setting up WiFi on the PoolLab 2.0® WiFi beállítása a PoolLab 2.0® készülékben Konfiguracja Wi-Fi w urządzeniu PoolLab 2.0® Nastavení WiFi na zařízení PoolLab 2.0® Configurarea WiFi pe PoolLab 2.0®	15
Set up Cloud on the PoolLab 2.0® Felhő beállítása a PoolLab 2.0® -on Konfiguracja chmury na urządzeniu PoolLab 2.0® Nastavení služby Cloud na zařízení PoolLab 2.0® Configurați Cloud pe PoolLab 2.0®	19
Transferring Measurement Sources to PoolLab 2.0® Mérési források átvitele a PoolLab 2.0® -ba Przesyłanie źródeł pomiarów do PoolLab 2.0® Přenos zdrojů měření do aplikace PoolLab 2.0® Transferul surselor de măsurare la PoolLab 2.0®	23
Send Measurements to the Cloud Mérések küldése a felhőbe Wysyłanie pomiarów do chmury Odesílání měření do cloudu Trimiteti măsurătorile în cloud	27
Update Frissítés Aktualizacja Aktualizace Actualizare	30

LabCOM®-Cloud



The LabCOM® family includes a LabCOM® smartphone app for Android and iOS, LabCOM® software for Windows® and a LabCOM® web app (browser), all connected and synchronised with the LabCOM® cloud.



Register in the free LabCOM® cloud via the LabCOM® app, the LabCOM® software or the LabCOM® website (<https://labcom.cloud>) in less than 1 minute. This activates the automatic synchronisation of measurement results, measurement sources and water care products between the PoolLab 2.0®, the LabCOM® app, the LabCOM® software and the LabCOM® website.



Rgisztráljon az ingyenes LabCOM® felhőbe a LabCOM® alkalmazáson, a LabCOM® szoftveren vagy a LabCOM® weboldalon (<https://labcom.cloud>) keresztül kevesebb mint 1 perc alatt. Ezzel aktiválódik a mérési eredmények, a mérési források és a vízápolási termékek automatikus szinkronizálása a PoolLab 2.0®, a LabCOM® alkalmazás, a LabCOM® szoftver és a LabCOM® weboldal között.



Zarejestruj się w bezpłatnej chmurze LabCOM® za pośrednictwem aplikacji LabCOM®, oprogramowania LabCOM® lub strony internetowej LabCOM® (<https://labcom.cloud>) w mniej niż 1 minutę. Aktywuje to automatyczną synchronizację wyników pomiarów, źródeł pomiarów i produktów do pielęgnacji wody między PoolLab 2.0®, aplikacją LabCOM®, oprogramowaniem LabCOM® i stroną internetową LabCOM®.



Zaregistrujte se do bezplatného cloudu LabCOM® prostřednictvím aplikace LabCOM®, softwaru LabCOM® nebo webových stránek LabCOM® (<https://labcom.cloud>) za méně než 1 minutu. Tím se aktivuje automatická synchronizace výsledků měření, zdrojů měření a produktů péče o vodu mezi přístrojem PoolLab 2.0®, aplikací LabCOM®, softwarem LabCOM® a webovou stránkou LabCOM®.



Înregistrați-vă în cloud-ul LabCOM® gratuit prin aplicația LabCOM®, software-ul LabCOM® sau site-ul web LabCOM® (<https://labcom.cloud>) în mai puțin de 1 minut. Acest lucru activează sincronizarea automată a rezultatelor măsurătorilor, a surselor de măsurare și a produselor de îngrijire a apei între PoolLab 2.0®, aplicația LabCOM®, software-ul LabCOM® și site-ul web LabCOM®.



App (Android, iOS, Windows) and web end (all browsers) are almost identically structured, intuitive to use and, above all, free of charge for the user.

In addition to creating sampling points and managing the measurement results, you can also store your own, individual chemicals and calculate dosing recommendations.



Az alkalmazás (Android, iOS, Windows) és a webes felület (minden böngésző) szinte azonos felépítésű, intuitívan használható és mindenekelőtt ingyenes a felhasználó számára.

A mintavételi pontok létrehozása és a mérési eredmények kezelése mellett saját, egyedi vegyszerek tárolására és adagolási ajánlások kiszámítására is lehetőség van.



Aplikacja (Android, iOS, Windows) i strona internetowa (wszystkie przeglądarki) mają niemal identyczną strukturę, są intuicyjne w obsłudze, a przede wszystkim bezpłatne dla użytkownika.

Oprócz tworzenia punktów próbkowania i zarządzania wynikami pomiarów, można również przechowywać własne, indywidualne chemikalia i obliczać zalecenia dotyczące dozowania.



Aplikace (Android, iOS, Windows) i webový konec (všechny prohlížeče) mají téměř identickou strukturu, intuitivní ovládání a především jsou pro uživatele zdarma.

Kromě vytváření míst odběru vzorků a správy výsledků měření můžete také ukládat vlastní, individuální chemické látky a vypočítávat doporučení pro dávkování.



Aplicația (Android, iOS, Windows) și sfârșitul web (toate browserele) sunt aproape identice structurate, intuitive de utilizat și, mai presus de toate, gratuite pentru utilizator.

Pe lângă crearea punctelor de prelevare și gestionarea rezultatelor măsurătorilor, puteți, de asemenea, să vă stocați propriile substanțe chimice individuale și să calculați recomandările de dozare.

The PoolLab 2.0[®] has a Bluetooth and a WiFi interface. Via WiFi, the measurement results can be transferred directly from the PoolLab 2.0[®] to the LabCOM[®] Cloud at the touch of a button. The connection of the PoolLab 2.0[®] to a WiFi network as well as the setup of a cloud account must be done via the LabCOM[®] app (Android and iOS), whereby the PoolLab 2.0[®] can be connected to the LabCOM[®] app via Bluetooth[®].

The following settings can be made after successfully connecting the PoolLab 2.0[®] with the LabCOM[®] App:



- Auto dimming time in seconds: Determines from how many seconds without pressing a button on the PoolLab 2.0[®] the Screen brightness is to be dimmed to 50 % to save battery power.
- Auto-Off time in seconds: Defines after how many seconds the PoolLab 2.0[®] should switch off without a button being pressed, to save battery.
- Transferring measuring sources (sampling points) to the PoolLab 2.0[®].
- Setting up a WiFi connection on the PoolLab 2.0[®] to transfer measurement data directly to the LabCOM[®] Cloud.
- Setting up a cloud account on the PoolLab 2.0[®].
- Reset all settings to factory default (delete measurement sources, WiFi, cloud settings).

The LabCOM[®] app is available free of charge in the Google Play Store[®] and Apple App Store[®].

A PoolLab 2.0[®] Bluetooth és WiFi interfésszel rendelkezik. A WiFi-n keresztül a mérési eredmények egy gombnyomással közvetlenül a PoolLab 2.0[®]-ról a LabCOM[®] Cloudba továbbíthatók. A PoolLab 2.0[®] WiFi hálózathoz való csatlakoztatását, valamint a felhőfiók beállítását a LabCOM[®] alkalmazáson keresztül kell elvégezni (Android és iOS), amely során a PoolLab 2.0[®] Bluetooth[®]-on keresztül csatlakoztatható a LabCOM[®] alkalmazáshoz.

A PoolLab 2.0[®] sikeres csatlakoztatása után a következő beállítások végezhetőek el a LabCOM[®] alkalmazással:



- Automatikus sötétítési idő másodpercben: Meghatározza, hogy a PoolLab 2.0[®] gomb megnyomása nélkül hány másodperctől legyen 50 %-ra csökkentve a képernyő fényereje az akkumulátor energiájának megtakarítása érdekében.
- Automatikus kikapcsolási idő másodpercekben: Meghatározza, hogy a PoolLab 2.0[®] hány másodperc után kapcsoljon ki gombnyomás nélkül az akkumulátor kímélése érdekében.
- Mérési források (mintavételi pontok) átvitele a PoolLab 2.0[®] -ra.
- WiFi-kapcsolat beállítása a PoolLab 2.0[®] készüléken a mérési adatok közvetlen átviteléhez a LabCOM[®] Cloudba.
- Felhőfiók beállítása a PoolLab 2.0[®] -on.
- Az összes beállítás visszaállítása a gyári alapértelmezettre (mérési források, WiFi, felhőbeállítások törlése).

A LabCOM[®] alkalmazás ingyenesen elérhető a Google Play Store[®] és az Apple App Store[®] áruházakban.

Urządzenie PoolLab 2.0[®] jest wyposażone w interfejs Bluetooth i WiFi. Poprzez WiFi wyniki pomiarów mogą być przesyłane bezpośrednio z PoolLab 2.0[®] do LabCOM[®] Cloud za naciśnięciem jednego przycisku. Podłączenie PoolLab 2.0[®] do sieci WiFi, jak również konfiguracja konta w chmurze musi być wykonana za pośrednictwem aplikacji LabCOM[®] (Android i iOS), przy czym PoolLab 2.0[®] może być połączony z aplikacją LabCOM[®] przez Bluetooth[®].

Po pomyślnym połączeniu PoolLab 2.0[®] z aplikacją LabCOM[®] można wprowadzić następujące ustawienia:



- Czas automatycznego ściemniania w sekundach: Określa, po ilu sekundach bez naciśnięcia przycisku na PoolLab 2.0[®] jasność ekranu ma zostać przyćmioniona do 50% w celu oszczędzania energii baterii.
- Czas automatycznego wyłączenia w sekundach: Określa, po ilu sekundach bez naciśnięcia przycisku PoolLab 2.0[®] powinien się wyłączyć, aby oszczędzać baterię.
- Przesyłanie źródeł pomiarowych (punktów próbkowania) do PoolLab 2.0[®].
- Konfigurowanie połączenia WiFi w urządzeniu PoolLab 2.0[®] w celu przesyłania danych pomiarowych bezpośrednio do chmury LabCOM[®].
- Konfiguracja konta w chmurze na urządzeniu PoolLab 2.0[®].
- Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych (usunięcie źródeł pomiaru, WiFi, ustawień chmury).

Aplikacja LabCOM[®] jest dostępna bezpłatnie w sklepach Google Play Store[®] i Apple App Store[®].

PoolLab 2.0[®] má rozhraní Bluetooth a WiFi. Prostřednictvím WiFi lze výsledky měření přenášet přímo z PoolLab 2.0[®] do LabCOM[®] Cloud pouhým stisknutím tlačítka. Připojení přístroje PoolLab 2.0[®] k síti WiFi i nastavení účtu v cloudu je nutné provést prostřednictvím aplikace LabCOM[®] (Android a iOS), přičemž přístroj PoolLab 2.0[®] lze k aplikaci LabCOM[®] připojit prostřednictvím Bluetooth[®].

Po úspěšném propojení přístroje PoolLab 2.0[®] s aplikací LabCOM[®] lze provést následující nastavení:



- Doba automatického stmívání v sekundách: Určuje, od kolika sekund bez stisknutí tlačítka na PoolLab 2.0[®] se má jas obrazovky ztlumit na 50 %, aby se šetřila energie baterie.
- Doba automatického vypnutí v sekundách: Určuje, po kolika sekundách se má PoolLab 2.0[®] vypnout bez stisknutí tlačítka, aby se šetřila baterie.
- Přenos zdrojů měření (bodů odběru vzorků) do PoolLab 2.0[®].
- Nastavení připojení WiFi na zařízení PoolLab 2.0[®] pro přenos naměřených dat přímo do cloudu LabCOM[®].
- Nastavení cloudového účtu na zařízení PoolLab 2.0[®].
- Obnovení všech továrních nastavení (odstranění zdrojů měření, WiFi, nastavení cloudu).

Aplikace LabCOM[®] je k dispozici zdarma v obchodech Google Play Store[®] a Apple App Store[®].

PoolLab 2.0® are o interfață Bluetooth și WiFi. Prin WiFi, rezultatele măsurătorilor pot fi transferate direct de la PoolLab 2.0® la LabCOM® Cloud prin simpla apăsare a unui buton. Conectarea PoolLab 2.0® la o rețea WiFi, precum și configurarea unui cont cloud trebuie efectuate prin intermediul aplicației LabCOM® (Android și iOS), PoolLab 2.0® putând fi conectat la aplicația LabCOM® prin Bluetooth®.

Următoarele setări pot fi efectuate după conectarea cu succes a PoolLab 2.0® cu aplicația LabCOM®:



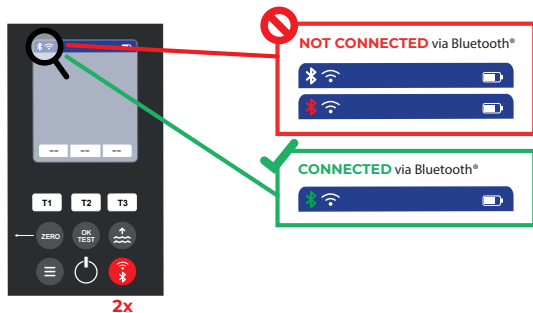
- Timp de atenuare automată în secunde: Determină de la câte secunde, fără apăsarea unui buton pe PoolLab 2.0®, luminozitatea ecranului trebuie să fie redusă la 50 % pentru a economisi energia bateriei.
- Timp de oprire automată în secunde: Definește după câte secunde PoolLab 2.0® trebuie să se oprească fără a fi apăsat un buton, pentru a economisi bateria.
- Transferarea surselor de măsurare (puncte de eșantionare) către PoolLab 2.0®.
- Configurarea unei conexiuni WiFi pe PoolLab 2.0® pentru a transfera datele de măsurare direct către LabCOM® Cloud.
- Configurarea unui cont cloud pe PoolLab 2.0®.
- Resetarea tuturor setărilor la setările din fabrică (ștergerea surselor de măsurare, a WiFi, a setărilor cloud).

Aplicația LabCOM® este disponibilă gratuit în Google Play Store® și Apple App Store®.

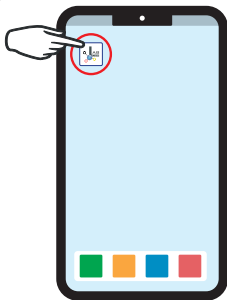


Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® app | A PoolLab 2.0® összekapcsolása a LabCOM® alkalmazással | Połącz PoolLab 2.0® z aplikacją LabCOM® | Propojeni PoolLab 2.0® s aplikací LabCOM® | Conectați PoolLab 2.0® cu aplicația LabCOM®

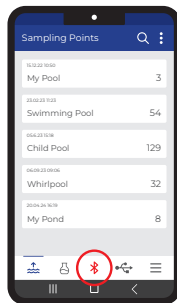
1



2

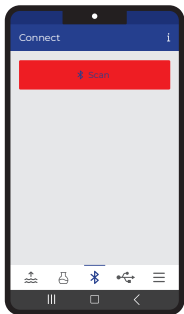


3

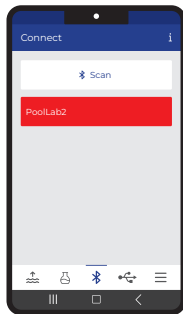




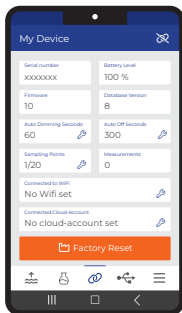
4



5



6





- 1) Switch on the PoolLab 2.0®.
- 2) On the PoolLab 2.0® keyboard, briefly press the WiFi/Bluetooth® button at the bottom right twice.

Note: The Bluetooth® symbol is now displayed in green in the status bar.



- 3) Start the LabCOM® app.
- 4) Press the menu button (3 dashes, bottom left).
- 5) Press „Connect device“.
A list of found devices opens. The PoolLab 2.0® is displayed as „PoolLab2“.
- 6) Press the „PoolLab2“ entry.
- 7) A new window appears in which you can make settings.

Note: For each Bluetooth connection between the LabCOM® App and the PoolLab 2.0®, the date and time are displayed on the PoolLab 2.0®.

Note: For each Bluetooth connection between the LabCOM® App and the PoolLab 2.0® it will also check whether an update for the PoolLab 2.0® is available. If so, this update will be offered for installation.

- 1) Kapcsolja be a PoolLab 2.0® készüléket.
- 2) A PoolLab 2.0® billentyűzetén nyomja meg kétszer röviden a jobb alsó sarokban lévő WiFi/Bluetooth® gombot.

Megjegyzés:A Bluetooth® szimbólum mostantól zöld színnel jelenik meg az állapotsorban.



- 3) Indítsa el a LabCOM® alkalmazást.
- 4) Nyomja meg a menü gombot (3 kötőjel, balra lent).
- 5) Nyomja meg a „Connect device“ (Eszköz csatlakoztatása) gombot.
Megnyílik a megtalált eszközök listája. A PoolLab 2.0®, „PoolLab2“ néven jelenik meg.
- 6) Nyomja meg a „PoolLab2“ bejegyzést.
- 7) Megjelenik egy új ablak, amelyben elvégezheti a beállításokat.

Megjegyzés:A LabCOM® App és a PoolLab 2.0® közötti minden egyes Bluetooth-kapcsolatnál megjelenik a PoolLab 2.0®-n a dátum és az idő.

Megjegyzés:A LabCOM® App és a PoolLab 2.0® közötti minden egyes Bluetooth-kapcsolat esetén a rendszer mindig ellenőrzi azt is, hogy elérhető-e frissítés a PoolLab 2.0® számára. Ha igen, akkor ez a frissítés felajánlódik telepítésre.



- 1) Włącz urządzenie PoolLab 2.0®.
- 2) Na klawiaturze PoolLab 2.0® naciśnij krótko dwukrotnie przycisk WiFi/Bluetooth® w prawym dolnym rogu.

Uwaga: Symbol Bluetooth® jest teraz wyświetlany na zielono na pasku stanu.

- 3) Uruchom aplikację LabCOM®.
- 4) Naciśnij przycisk menu (3 kreski w lewym dolnym rogu).
- 5) Naciśnij „Connect device” (Połącz urządzenie).
Otworzy się lista znalezionych urządzeń. Urządzenie PoolLab 2.0® jest wyświetlane jako „PoolLab2”.
- 6) Naciśnij pozycję „PoolLab2”.
- 7) Pojawi się nowe okno, w którym można dokonać ustawień.



Uwaga: W przypadku każdego połączenia Bluetooth między aplikacją LabCOM® a urządzeniem PoolLab 2.0® data i godzina są wyświetlane na urządzeniu PoolLab 2.0®.

Uwaga: W przypadku każdego połączenia Bluetooth między aplikacją LabCOM® a urządzeniem PoolLab 2.0® aplikacja zawsze sprawdza, czy dostępna jest aktualizacja urządzenia PoolLab 2.0®. Jeśli tak, aktualizacja zostanie zaproponowana do zainstalowania.

- 1) Zapněte PoolLab 2.0®.
- 2) Na klávesnici PoolLab 2.0® dvakrát krátce stiskněte tlačítko WiFi/Bluetooth® vpravo dole.

Poznámka: Symbol Bluetooth® se nyní ve stavovém řádku zobrazí zeleně.

- 3) Spusťte aplikaci LabCOM®.
- 4) Stiskněte tlačítko nabídky (3 pomlčky, vlevo dole).
- 5) Stiskněte tlačítko „Připojit zařízení”.
Otevře se seznam nalezených zařízení. Zařízení PoolLab 2.0® se zobrazí jako „PoolLab2”.
- 6) Stiskněte položku „PoolLab2”.
- 7) Zobrazí se nové okno, ve kterém můžete provést nastavení.



Poznámka: Při každém spojení Bluetooth mezi aplikací LabCOM® a zařízením PoolLab 2.0® se na zařízení PoolLab 2.0® zobrazí datum a čas.

Poznámka: Při každém spojení Bluetooth mezi aplikací LabCOM® App a zařízením PoolLab 2.0® se také vždy zkontroluje, zda je k dispozici aktualizace pro zařízení PoolLab 2.0®. Pokud ano, bude tato aktualizace nabídnuta k instalaci.



- 1) Porniți PoolLab 2.0®.
- 2) Pe tastatura PoolLab 2.0®, apăsați scurt de două ori butonul WiFi/Bluetooth® din dreapta jos.

Notă: Simbolul Bluetooth® este acum afișat în verde în bara de stare.

- 3) Porniți aplicația LabCOM®.
- 4) Apăsați butonul meniu (3 liniuțe, stânga jos).
- 5) Apăsați „Conectare dispozitiv”.
Se deschide o listă a dispozitivelor găsite. PoolLab 2.0® este afișat ca „PoolLab2”.
- 6) Apăsați intrarea „PoolLab2”.
- 7) Apare o fereastră nouă în care puteți efectua setările.



Notă: Pentru fiecare conexiune Bluetooth între aplicația LabCOM® App și PoolLab 2.0®, data și ora sunt afișate pe PoolLab 2.0®.

Notă: Pentru fiecare conexiune Bluetooth între aplicația LabCOM® App și PoolLab 2.0®, aceasta va verifica întotdeauna dacă este disponibilă o actualizare pentru PoolLab 2.0®. Dacă da, această actualizare va fi oferită pentru instalare.

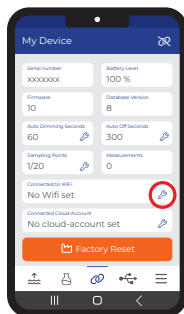


1

Step 1...6 → page 10 + 11



2



3



4





To give the PoolLab 2.0® access to the Internet via WiFi, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages).
- 2) Tap the spanner next to „Connected WiFi“.
- 3) Enter the SSID (WiFi network name) and WiFi password to which the PoolLab 2.0® should connect.
- 4) Click on „Send to PoolLab“. From this point on and provided that the WiFi network is accessible and a cloud account has been set up (next step), after pressing the WiFi symbol (on the PoolLab 2.0®), the measurement data are automatically transferred to the cloud and are thus available in the app, the software on the LabCOM® website.



Note: When a WiFi connection is established (WiFi button on the PoolLab 2.0®) is also always checked whether a Update for the PoolLab 2.0® is available. If yes, this is offered for installation.

Ha a PoolLab 2.0® WiFi segítségével szeretne internet-hozzáférést biztosítani a PoolLab 2.0® számára, járjon el a következők szerint:

- 1) Csatlakoztassa a PoolLab 2.0®-t a LabCOM® alkalmazáshoz (az előző oldalakon bemutatott módon).
- 2) Érintse meg a „Connected WiFi“ (Csatlakoztatott WiFi) melletti villáskulcsot.
- 3) Adja meg az SSID-t (WiFi hálózat neve) és a WiFi jelszót, amelyhez a PoolLab 2.0®-nak csatlakoznia kell.
- 4) Kattintson a „Send to PoolLab“ (Küldés a PoolLab) gombra. Ettől a ponttól kezdve, és feltéve, hogy a WiFi hálózat elérhető, és egy felhőfiók beállítása megtörtént (következő lépés), a WiFi szimbólum megnyomása után (a PoolLab 2.0®-n) a mérési adatok automatikusan átkerülnek a felhőbe, és így elérhetőek az alkalmazásban, a szoftverben és a LabCOM® weboldalon.



Megjegyzés: A WiFi kapcsolat létrehozásakor (a PoolLab 2.0® WiFi gombja) mindig ellenőrizni kell, hogy elérhető-e a PoolLab 2.0® frissítése. Ha igen, akkor ezt felajánljuk telepítésre.



Aby zapewnić PoolLab 2.0® dostęp do Internetu przez WiFi, należy wykonać następujące czynności:

- 1) Połącz PoolLab 2.0® z aplikacją LabCOM® (jak pokazano na poprzednich stronach).
- 2) Dotknij klucza obok opcji „Connected WiFi”.
- 3) Wprowadź SSID (nazwę sieci WiFi) i hasło WiFi, z którym PoolLab 2.0® ma się połączyć.
- 4) Kliknij „Send to PoolLab”. Od tego momentu i pod warunkiem, że sieć WiFi jest dostępna i konto w chmurze zostało skonfigurowane (następny krok), po naciśnięciu symbolu WiFi (na PoolLab 2.0®), dane pomiarowe są automatycznie przesyłane do chmury i są dostępne w aplikacji, oprogramowaniu i na stronie internetowej LabCOM®.



Uwaga: Po nawiązaniu połączenia WiFi (przycisk WiFi na PoolLab 2.0®) zawsze sprawdzane jest również, czy dostępna jest aktualizacja dla PoolLab 2.0®. Jeśli tak, jest ona oferowana do instalacji.

Chcete-li PoolLab 2.0® připojit k internetu prostřednictvím WiFi, postupujte následovně:

- 1) Připojte PoolLab 2.0® k aplikaci LabCOM® (jak je uvedeno na předchozích stránkách).
- 2) Klepněte na klíček vedle položky „Připojeno WiFi”.
- 3) Zadejte SSID (název sítě WiFi) a heslo WiFi, ke kterému se má PoolLab 2.0® připojit.
- 4) Klepněte na „Send to PoolLab” (Odeslat do PoolLab). Od tohoto okamžiku a za předpokladu, že je WiFi síť přístupná a byl nastaven cloudový účet (další krok), jsou po stisknutí symbolu WiFi (na PoolLabu 2.0®) naměřená data automaticky přenášena do cloudu a jsou tak k dispozici v aplikaci, softwaru a na webových stránkách LabCOM®.



Poznámka: Při navázání připojení WiFi (tlačítko WiFi na PoolLab 2.0®) se vždy také kontroluje, zda je k dispozici aktualizace pro PoolLab 2.0®. Pokud ano, je tato nabídnuta k instalaci.



Pentru a oferi PoolLab 2.0® acces la internet prin WiFi, procedați după cum urmează:

- 1) Conectați PoolLab 2.0® cu aplicația LabCOM® App (după cum se arată în paginile anterioare).
- 2) Atingeți cheia de lângă „WiFi conectat”.
- 3) Introduceți SSID-ul (numele rețelei WiFi) și parola WiFi la care trebuie să se conecteze PoolLab 2.0®.
- 4) Faceți clic pe „Trimite la PoolLab”. Din acest moment și cu condiția ca rețeaua WiFi să fie accesibilă și să fi fost configurat un cont cloud (pasul următor), după apăsarea simbolului WiFi (pe PoolLab 2.0®), datele de măsurare sunt transferate automat în cloud și sunt astfel disponibile în aplicație, software și pe site-ul LabCOM®.



Notă: Atunci când se stabilește o conexiune WiFi (butonul WiFi de pe PoolLab 2.0®), se verifică întotdeauna dacă este disponibilă o actualizare pentru PoolLab 2.0®. Dacă da, aceasta este oferită pentru instalare.

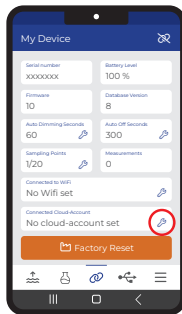


1

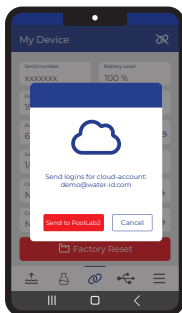
Step 1...6 → page 10 + 11



2



3





To give PoolLab 2.0® access to the cloud already created in the LabCOM® app, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages).
- 2) Tap the spanner next to „Connected Cloud Account”.



Note: If a cloud account has not yet been created in the LabCOM® app, you will be asked whether an account should be created. Only a cloud account that has been created and is active in the LabCOM® app can be transferred to PoolLab 2.0®.

- 3) Tap on „Send to PoolLab”.

From this point on and provided that Wifi has been set up on the PoolLab 2.0® (see previous page) and the WiFi network is accessible, after pressing the WiFi icon (on the PoolLab 2.0®) the measurement data will automatically be transferred to the cloud and will thus be available in the app, the software and on the LabCOM® website.

A LabCOM® alkalmazásban már létrehozott felhőhöz való hozzáférés biztosításához a PoolLab 2.0® a következőképpen járjon el:

- 1) Csatlakoztassa a PoolLab 2.0®-t a LabCOM® alkalmazáshoz (az előző oldalakon bemutatott módon).
- 2) Koppintson a „Csatlakoztatott felhőfiók” melletti villáskulcsra.



Megjegyzés: Ha a LabCOM® alkalmazásban még nem hoztak létre felhőfiókot, a rendszer megkérdezi, hogy létre kell-e hozni egy fiókot. Csak a LabCOM® alkalmazásban létrehozott és aktív felhőfiókot lehet átvenni a PoolLab 2.0®-ba.

- 3) Koppintson a „Send to PoolLab” (Küldés a PoolLab) gombra.

Ettől a ponttól kezdve, és feltéve, hogy a PoolLab 2.0® -on a Wifi beállítása megtörtént (lásd az előző oldalon) és a WiFi hálózat elérhető, a WiFi ikon megnyomása után (a PoolLab 2.0® -on) a mérési adatok automatikusan átkerülnek a felhőbe, és így elérhetővé válnak az alkalmazásban, a szoftverben és a LabCOM® weboldalon.



Aby zapewnić PoolLab 2.0® dostęp do chmury już utworzonej w aplikacji LabCOM®, należy wykonać następujące czynności:

- 1) Połącz PoolLab 2.0® z aplikacją LabCOM® (jak pokazano na poprzednich stronach).
- 2) Dotknij klucza obok opcji „Connected Cloud Account” (Połączone konto w chmurze).



Uwaga: Jeśli konto w chmurze nie zostało jeszcze utworzone w aplikacji LabCOM®, pojawi się pytanie, czy należy je utworzyć. Tylko konto w chmurze, które zostało utworzone i jest aktywne w aplikacji LabCOM®, może zostać przesłane do PoolLab 2.0®.

- 3) Dotknij „Send to PoolLab” (Wyślij do PoolLab).

Od tego momentu i pod warunkiem, że w PoolLab 2.0® skonfigurowano Wi-Fi (patrz poprzednia strona) i sieć Wi-Fi jest dostępna, po naciśnięciu ikony WiFi (na PoolLab 2.0®) dane pomiarowe zostaną automatycznie przesłane do chmury i będą dostępne w aplikacji, oprogramowaniu i na stronie internetowej LabCOM.

Chcete-li poskytnout aplikaci PoolLab 2.0® přístup k cloudu již vytvořenému v aplikaci LabCOM®, postupujte následovně:

- 1) Propojte PoolLab 2.0® s aplikací LabCOM® (jak je uvedeno na předchozích stránkách).
- 2) Klepněte na klíčkové vedle položky „Connected Cloud Account” (Připojený cloudový účet).



Poznámka: Pokud v aplikaci LabCOM® ještě nebyl vytvořen cloudový účet, zobrazí se dotaz, zda má být účet vytvořen. do aplikace PoolLab 2.0® lze přenést pouze cloudový účet, který byl vytvořen a je aktivní v aplikaci LabCOM®.

- 3) Klepněte na „Send to PoolLab” (Odeslat do PoolLab).

Od tohoto okamžiku a za předpokladu, že je v aplikaci PoolLab 2.0® nastavena síť Wifi (viz předchozí strana) a síť WiFi je přístupná, se po stisknutí ikony WiFi (v aplikaci PoolLab 2.0®) naměřená data automaticky přenesou do cloudu a budou tak k dispozici v aplikaci, softwaru a na webových stránkách LabCOM.



Pentru a oferi PoolLab 2.0® acces la cloud-ul deja creat în aplicația LabCOM®, procedați după cum urmează:

- 1) Conectați PoolLab 2.0® cu aplicația LabCOM® (după cum se arată în paginile anterioare).
- 2) Atingeți cheia de lângă „Cont cloud conectat”.



Notă: Dacă un cont cloud nu a fost încă creat în aplicația LabCOM®, veți fi întrebat dacă trebuie creat un cont. Numai un cont cloud care a fost creat și este activ în aplicația LabCOM® poate fi transferat la PoolLab 2.0®.

- 3) Apăsați pe „Send to PoolLab”.

Din acest moment și cu condiția ca Wifi să fi fost configurat pe PoolLab 2.0® (a se vedea pagina anterioară) și rețeaua WiFi să fie accesibilă, după apăsarea pictogramei WiFi (pe PoolLab 2.0®) datele de măsurare vor fi transferate automat în cloud și vor fi astfel disponibile în aplicație, în software și pe site-ul LabCOM®.

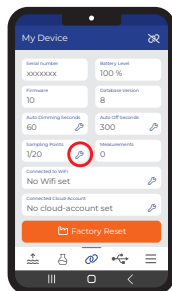


1

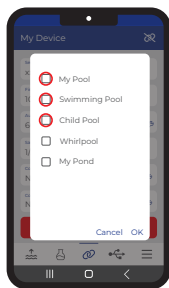
Step 1...6 → page 10



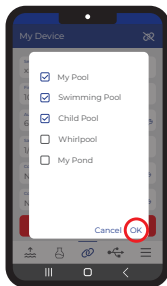
2



3



4





Measurement sources can be stored on the PoolLab 2.0® in order to assign the measurement results to these measurement sources.

To store measurement sources on the PoolLab 2.0®, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages)
- 2) Tap the spanner next to „Sampling Points“.
- 3) The „Sampling Points“ list that appears corresponds to the measurement sources individually stored in the LabCOM® app.
- 4) Check the box for max. 20 measuring sources to be transferred to PoolLab 2.0®.
- 5) Tap OK.



From this point on the PoolLab 2.0® can be used via the Sampling Point button or via the menu to select the measurement source under which the following measurements are to be saved.

Note: If Sampling Points are transferred to PoolLab 2.0® before the cloud account is set to the PoolLab 2.0® is set up (see previous page), the sampling points have to be set up on the cloud on the PoolLab 2.0® again.

Note: If the cloud has already been set up on the PoolLab 2.0® and a WiFi connection has also been set up on the PoolLab 2.0®, after transferring the sampling points on the PoolLab 2.0®, the WiFi button must be pressed once to activate the synchronisation of the transmitted sampling points with the cloud.

A mérési forrásokat a PoolLab 2.0® tárolhatja, hogy a mérési eredményeket ezekhez a mérési forrásokhoz rendelhesse.

A mérési források PoolLab 2.0® -on történő tárolásához a következőképpen járjon el:

- 1) Csatlakoztassa a PoolLab 2.0®-t a LabCOM® alkalmazáshoz (az előző oldalakon bemutatott módon).
- 2) Érintse meg a „Mintavételi pontok” melletti kulcsot.
- 3) A megjelenő „Mintavételi pontok” lista megfelel a LabCOM® alkalmazásban egyedileg tárolt mérési forrásoknak.
- 4) Jelölje be a jelölőnégyzetet a max. 20 mérési forrás átvitelét a PoolLab 2.0® -ba.
- 5) Koppintson az OK gombra.



Ettől kezdve a PoolLab 2.0® a Mintavételi pont gombon keresztül vagy a menüben kiválaszthatja azt a mérési forrást, amely alá a következő méréseket el kívánja menteni.

Megjegyzés: Ha a mintavételi pontokat a PoolLab 2.0® -ra a PoolLab 2.0® felhőfiókjának beállítása előtt átvizsi (lásd az előző oldalt), akkor a mintavételi pontokat újra be kell állítani a PoolLab 2.0® -on a felhőben.

Megjegyzés: Ha a PoolLab 2.0® -on már be lett állítva a felhő és a PoolLab 2.0® -on is be lett állítva a WiFi-kapcsolat, a PoolLab 2.0® -on a mintavételi pontok átvitele után egyszer meg kell nyomni a WiFi gombot, hogy aktiválódjon az átvitt mintavételi pontok szinkronizálása a felhővel.



Žródla pomiarów można zapisać w urządzeniu PoolLab 2.0® w celu przypisania wyników pomiarów do tych źródeł.

Aby zapisać źródła pomiarów w urządzeniu PoolLab 2.0®, należy wykonać następujące czynności:

- 1) Połącz PoolLab 2.0® z aplikacją LabCOM® (jak pokazano na poprzednich stronach).
- 2) Dotknij klucza obok opcji „Punkty próbkowania”.
- 3) Wyświetlona lista „Sampling Points” odpowiada źródłom pomiaru zapisanym indywidualnie w aplikacji LabCOM®.
- 4) Zaznacz pole wyboru dla maks. 20 źródeł pomiarowych, które mają zostać przesłane do PoolLab 2.0®.
- 5) Naciśnij OK.



Od tego momentu PoolLab 2.0® może być używany za pomocą przycisku punktu próbkowania lub menu do wyboru źródła pomiarowego, w którym mają być zapisywane kolejne pomiary.

Uwaga: Jeśli punkty próbkowania zostaną przeniesione do PoolLab 2.0® przed skonfigurowaniem konta chmury w PoolLab 2.0® (patrz poprzednia strona), punkty próbkowania muszą zostać ponownie skonfigurowane w chmurze w PoolLab 2.0®.

Uwaga: Jeśli chmura została już skonfigurowana w PoolLab 2.0®, a połączenie WiFi zostało również skonfigurowane w PoolLab 2.0®, po przesłaniu punktów próbkowania w PoolLab 2.0® należy nacisnąć przycisk WiFi, aby aktywować synchronizację przesłanych punktów próbkowania z chmurą.

Zdroje měření lze uložit do systému PoolLab 2.0®, aby bylo možné přiřadit výsledky měření k těmto zdrojům měření.

Chcete-li do přístroje PoolLab 2.0® uložit zdroje měření, postupujte následovně:

- 1) Propojte PoolLab 2.0® s aplikací LabCOM® (jak je uvedeno na předchozích stránkách).
- 2) Klepněte na klíč vedle položky „Sampling Points” (Body odběru vzorků).
- 3) Zobrazený seznam „Sampling Points” (Body odběru vzorků) odpovídá zdrojům měření individuálně uloženým v aplikaci LabCOM®.
- 4) Zaškrtněte políčko pro max. 20 zdrojů měření, které mají být přeneseny do aplikace PoolLab 2.0®.
- 5) Klepněte na tlačítko OK.



Od tohoto okamžiku lze v aplikaci PoolLab 2.0® pomocí tlačítka Body odběru vzorků nebo prostřednictvím nabídky vybrat zdroj měření, pod kterým mají být uložena následující měření.

Poznámka: Pokud jsou vzorkovací body přeneseny do PoolLab 2.0® před nastavením cloudového účtu na PoolLab 2.0® (viz předchozí strana), musí být vzorkovací body znovu nastaveny cloud na PoolLab 2.0®.

Poznámka: Pokud již byl cloud na zařízení PoolLab 2.0® nastaven a bylo nastaveno také připojení WiFi connection has been set up on PoolLab 2.0®, musí se po přenosu bodů vzorkování na zařízení PoolLab 2.0® jednou stisknout tlačítko WiFi, aby se aktivovalo synchronizovat přenášené body vzorkování s cloudem.



Sursele de măsurare pot fi stocate pe PoolLab 2.0® pentru a atribui rezultatele măsurătorilor acestor surse de măsurare.

Pentru a stoca sursele de măsurare pe PoolLab 2.0®, procedați după cum urmează:

- 1) Conectați PoolLab 2.0® cu aplicația LabCOM® App (după cum se arată în paginile anterioare)
- 2) Atingeți cheia de lângă „Sampling Points” (Puncte de eșantionare).
- 3) Lista „Sampling Points” care apare corespunde surselor de măsurare stocate individual în aplicația LabCOM®.
- 4) Bifați caseta pentru max. 20 de surse de măsurare pentru a fi transferate în PoolLab 2.0®.
- 5) Atingeți OK.



Din acest moment PoolLab 2.0® poate fi utilizat prin intermediul butonului Punct de eșantionare sau prin meniu pentru a selecta sursa de măsurare sub care urmează să fie salvate următoarele măsurători.

Notă: Dacă punctele de eșantionare sunt transferate la PoolLab 2.0® înainte ca contul de cloud să fie setat la PoolLab 2.0® (a se vedea pagina anterioară), punctele de eșantionare trebuie să fie setate din nou la cloud pe PoolLab 2.0®.

Notă: Dacă cloud-ul a fost deja configurat pe PoolLab 2.0® și o conexiune WiFi a fost, de asemenea, configurată pe PoolLab 2.0®, după transferul punctelor de eșantionare pe PoolLab 2.0®, butonul WiFi trebuie apăsat o dată pentru a activa sincronizarea punctelor de eșantionare transmise cu cloud-ul.



Sending measurements to the cloud:

Note: After setting up the cloud and the WiFi connection (see page 15).

After completing a measurement, press the WiFi button 1x. This causes the PoolLab 2.0® to send all current data to the cloud and synchronises the app with the device.



- 1) If you see the PoolLab 2.0® and a mobile phone on the screen, after pressing the WiFi button, you are not yet connected to the WiFi. Make sure that you connect to both the cloud and the WiFi via the LabCOM® app.
- 2) Error message 401
If the SSID or password is entered incorrectly (in the LabCOM® App), the error message 401 is displayed. Please make sure that all details are entered correctly, including upper and lower case.

Mérések küldése a felhőbe:

Megjegyzés: A felhő és a WiFi-kapcsolat beállítása után (lásd a 15. oldalt).

Egy mérés befejezése után nyomja meg 1x a WiFi gombot. Ennek hatására a PoolLab 2.0® elküldi az összes aktuális adatot a felhőbe, és szinkronizálja az alkalmazást a készülékkel.



- 1) Ha a PoolLab 2.0® és egy mobiltelefon látható a képernyőn, a WiFi gomb megnyomása után, akkor még nincs WiFi kapcsolat. Győződjön meg róla, hogy a LabCOM® alkalmazáson keresztül mind a felhőhöz, mind a WiFi-hez csatlakozik.
- 2) Hibaüzenet 401
Ha az SSID-t vagy a jelszót rosszul adta meg (a LabCOM® alkalmazásban), a 401-es hibaüzenet jelenik meg. Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden adat helyesen van-e megadva, beleértve a kis- és nagybetűket is.



Wysyłanie pomiarów do chmury:

Uwaga: Po skonfigurowaniu chmury i połączenia WiFi (patrz strona 15).

Po zakończeniu pomiaru naciśnij 1x przycisk WiFi. Spowoduje to, że PoolLab 2.0® i telefon komórkowy, oznacza to, że urządzenie nie jest jeszcze połączone z siecią WiFi. Upewnij się, że łączysz się zarówno z chmurą, jak i WiFi za pośrednictwem aplikacji LabCOM®.



- 1) Jeśli po naciśnięciu przycisku WiFi na ekranie pojawi się urządzenie PoolLab 2.0® i telefon komórkowy, oznacza to, że urządzenie nie jest jeszcze połączone z siecią WiFi. Upewnij się, że łączysz się zarówno z chmurą, jak i WiFi za pośrednictwem aplikacji LabCOM®.
- 2) Komunikat o błędzie 401
Jeśli identyfikator SSID lub hasło zostały wprowadzone nieprawidłowo (w aplikacji LabCOM®), wyświetlany jest komunikat o błędzie 401. Upewnij się, że wszystkie dane zostały wprowadzone poprawnie, w tym wielkie i małe litery.

Odesílání měření do cloudu:

Poznámka: Po nastavení cloudu a připojení WiFi (viz strana 15).

Po dokončení měření stisknete 1x tlačítko WiFi. To způsobí, že PoolLab 2.0® odešle všechna aktuální data do cloudu a synchronizuje aplikaci se zařízením.



- 1) Pokud po stisknutí tlačítka WiFi vidíte na obrazovce PoolLab 2.0® a mobilní telefon, nejste ještě připojeni k WiFi. Ujistěte se, že jste se připojili ke cloudu i k WiFi prostřednictvím aplikace LabCOM®.
- 2) Chybové hlášení 401
Pokud je SSID nebo heslo zadáno nesprávně (v aplikaci LabCOM®), zobrazí se chybové hlášení 401. Ujistěte se, že jsou všechny údaje zadány správně, včetně velkých a malých písmen.



Trimiterea măsurătorilor către cloud:

Notă: După configurarea cloud-ului și a conexiunii WiFi (consultați pagina 15).

După finalizarea unei măsurători, apăsați butonul WiFi 1x. Acest lucru determină PoolLab 2.0® să trimită toate datele curente în cloud și sincronizează aplicația cu dispozitivul.



- 1) Dacă vedeți PoolLab 2.0® și un telefon mobil pe ecran, după apăsarea butonului WiFi, nu sunteți încă conectat la WiFi. Asigurați-vă că vă conectați atât la cloud, cât și la WiFi prin intermediul aplicației LabCOM®.
- 2) Mesajul de eroare 401
Dacă SSID sau parola este introdusă incorect (în aplicația LabCOM®), se afișează mesajul de eroare 401. Vă rugăm să vă asigurați că toate detaliile sunt introduse corect, inclusiv majuscule și minuscule.



Updates are possible via Bluetooth® and WiFi:

1) Bluetooth®

As soon as the LabCOM® app has been successfully connected to the PoolLab 2.0®, new updates are automatically displayed if they are available. The update process usually takes more than 10 minutes.



Attention: If the PoolLab 2.0® screen goes blank while an update is running, the update is cancelled and must be restarted.

2) WiFi

As soon as WiFi has been successfully set up on the PrimeLab 2.0®, updates can be carried out via WiFi. New updates are offered automatically as soon as they are available. The update process usually takes about 2 minutes.

A frissítések Bluetooth®-on és WiFi-n keresztül lehetségesek:

1) Bluetooth®

Amint a LabCOM® alkalmazás sikeresen csatlakozik a PoolLab 2.0® készülékhez, automatikusan megjelennek az új frissítések, ha azok elérhetők. A frissítési folyamat általában több mint 10 percet vesz igénybe.



Figyelem: Ha a PoolLab 2.0® képernyője üres lesz, miközben a frissítés fut, a frissítés megszakad, és újra kell indítani.

2) WiFi

Amint a WiFi sikeresen be lett állítva a PrimeLab 2.0® készüléken, a frissítéseket WiFi-n keresztül lehet elvégezni. Az új frissítések automatikusan felajánlódnak, amint elérhetővé válnak. A frissítési folyamat általában körülbelül 2 percet vesz igénybe.

Aktualizacje są możliwe przez Bluetooth® i WiFi:

1) Bluetooth®

Gdy tylko aplikacja LabCOM® zostanie pomyślnie połączona z urządzeniem PoolLab 2.0®, nowe aktualizacje są automatycznie wyświetlane, jeśli są dostępne. Proces aktualizacji trwa zwykle ponad 10 minut.



Uwaga: Jeśli ekran PoolLab 2.0® zgaśnie podczas aktualizacji, aktualizacja zostanie anulowana i należy ją ponownie uruchomić.

2) WiFi

Po pomyślnym skonfigurowaniu WiFi w PrimeLab 2.0®, aktualizacje mogą być przeprowadzane przez WiFi. Nowe aktualizacje są oferowane automatycznie, gdy tylko są dostępne. Proces aktualizacji trwa zwykle około 2 minut.



Aktualizace je možná prostřednictvím Bluetooth® a WiFi:

1) Bluetooth®

Jakmile je aplikace LabCOM® úspěšně připojena k PoolLab 2.0®, automaticky se zobrazí nové aktualizace, pokud jsou k dispozici. Proces aktualizace obvykle trvá déle než 10 minut.



Pozor: Pokud obrazovka PoolLab 2.0® během probíhající aktualizace zhasne, aktualizace se zruší a je nutné ji znovu spustit.

2) WiFi

Jakmile byla na zařízení PrimeLab 2.0® úspěšně nastavena WiFi, lze provádět aktualizace prostřednictvím WiFi. Nové aktualizace jsou nabízeny automaticky, jakmile jsou k dispozici. Proces aktualizace obvykle trvá přibližně 2 minuty.

Actualizările sunt posibile prin Bluetooth® și WiFi:

1) Bluetooth®

Imediat ce aplicația LabCOM® a fost conectată cu succes la PoolLab 2.0®, noile actualizări sunt afișate automat dacă sunt disponibile. Procesul de actualizare durează de obicei mai mult de 10 minute.



Atenție: Dacă ecranul PoolLab 2.0® devine gol în timp ce se execută o actualizare, actualizarea este anulată și trebuie repornită.

2) WiFi

Imediat ce WiFi a fost configurat cu succes pe PrimeLab 2.0®, actualizările pot fi efectuate prin WiFi. Noile actualizări sunt oferite automat de îndată ce sunt disponibile. Procesul de actualizare durează de obicei aproximativ 2 minute.

Notes: _____

Notes: _____

CONTACT: INFO@WATER-ID.COM

